



البعثة الدائمة لألبانيا
لدى الأمم المتحدة

"نحن سنحميكم"

كسر الحلقة من التحرش عبر الإنترنت وصولاً إلى التهديدات بالعنف ضد النساء والفتيات القياديات

الموضوع: في حين أن الإنترنت والفضاءات الرقمية، التي توفر شبكات اتصال مباشرة لجمهور واسع النطاق، تجلب فوائد محتملة وتمكيننا، فإن النساء والفتيات في جميع أنحاء العالم يواجهن العنف أيضاً، بما في ذلك المضايقات والتهديد، الذي تيسره هذه التكنولوجيات الجديدة. وهذا أمر بالغ الأهمية بشكل خاص للأجيال الشابة من النساء والفتيات اللواتي يستخدمن هذه التقنيات الجديدة على نطاق واسع، والتي تؤثر على جميع جوانب حياتهن. وما من مكان يكون فيه هذا العنف الذي ينم عن كراهية النساء والجنس والنوع الاجتماعي أكثر ضرراً بحقوق الإنسان والديمقراطية مما يحدث عندما يُرتكب ضد "النساء والفتيات القياديات اللواتي يتحددين وربما يغيّرن الهياكل الأبوية، واللواتي يدعمن التكافؤ والمساواة بين الجنسين، واللواتي يهدفن إلى ضمان دمج قضايا النوع الاجتماعي في تنمية الدول¹". تهدف دورة الإساءة عبر الإنترنت ضد من النساء والفتيات القياديات إلى إسكاتهن في وسائل التواصل الاجتماعي وغيرها من الأماكن العامة على الإنترنت وخارجها، وإجبارهن في نهاية المطاف على الخروج من السياسة أو الحياة العامة. ويُعد العنف عبر الإنترنت هجوماً مباشراً على حقوق النساء والفتيات في المشاركة في الحياة العامة بهدف إسكاتهن والحد من ظهور قيادات النساء والفتيات. وهذا العنف يعيق قوتهن كنماذج يحتذى بها ويكسر الحواجز أمام الآخرين. ويمكن أن يكون له أيضاً، بصورة غير مباشرة، عواقب ضارة كبيرة على إقرار القوانين وتنفيذ السياسات التي تنص على المساواة في الحقوق والصحة والسلامة والتعليم والحصول على الفرص.

لذلك، من الملح معالجة الكيفية التي يمكن بها للدول وشركات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وغيرها من أصحاب المصلحة القضاء بشكل عاجل على العنف عبر الإنترنت ضد النساء والفتيات القياديات، وخلق بيئة مواتية لتحقيق المساواة بين الجنسين من خلال استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

¹ ملاحظات السيدة تيسفاماريا مهول (إريتريا) بمناسبة مناقشة اللجنة الثالثة، 7 و8 تشرين الأول / أكتوبر 2019.



الخلفية: إن النساء والفتيات القياديات - مثل النساء في السياسة، والمدافعات عن حقوق الإنسان، والمدونات، والصحفيات، والناشطات، وما إلى ذلك - مستهدفات بشكل خاص بالعنف الذي تيسره تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ويعانين من عواقب وخيمة بشكل غير متناسب نتيجة لذلك. وكما أكدت المقررة الخاصة للأمم المتحدة المعنية بمسألة العنف ضد المرأة، فإن العنف على الإنترنت ضد النساء والفتيات القياديات "لا ينتهك حق المرأة في العيش بمنأى عن العنف والمشاركة على الإنترنت فحسب، بل يقوض أيضاً الممارسة الديمقراطية والحكم الرشيد، وبالتالي يخلق عجزاً ديمقراطياً"².

تظهر دراسات الاتحاد البرلماني الدولي حول العنف ضد المرأة في البرلمانات³ أن وسائل التواصل الاجتماعي هي القناة الرئيسية للتهديدات؛ مع 41.8 في المائة من البرلمانيات اللائي تمت مقابلاتهن على مستوى العالم و58.2 في المائة في أوروبا قلن إنهن تعرضن لمحتوى وسلوك مسيء أو جنسي أو عنيف على الشبكات الاجتماعية (فيسبوك وتويتر وإنستغرام وما إلى ذلك). وقد وصفت إحدى المبحوثات كيف تعرضت للمضايقة عبر الإنترنت: "تلقيت رسالة مجهولة تقول: "سنقتلك. أولاً، سنضرب أطفالك، ومن ثم ستعرضين للاغتصاب والقتل، وسنقتل زوجك وأطفالك، سنصل إليكم جميعاً. ويمكنك استئجار حراس شخصيين، لكننا نعرف أين تعيشين. سنصل إليكم جميعاً."

تتيح الميزات التكنولوجية أيضاً إمكانية نشر المحتوى الضار بسرعة كبيرة ("الفيروسية") وإعادة إنتاجه وإبقائه مرئياً. "لقد حولت التكنولوجيا العديد من أشكال العنف القائم على النوع الاجتماعي إلى شيء يمكن أن يُرتكب عبر مسافة، دون اتصال جسدي وخارج الحدود من خلال استخدام ملفات شخصية مجهولة الهوية لتضخيم الضرر الذي يلحق بالضحايا"⁴. وهذا يشكل حاجزاً أمام دخول المرأة إلى الساحة العامة والسياسية أو بقائها فيها، وهو يقوض عملها كموظفة عمومية أو منتخبة. ومن الأمثلة الحديثة على ذلك قرار 18 برلمانية من المملكة المتحدة بعدم الترشح لإعادة انتخابهن. وقد كتبت هايدي ألين عضو البرلمان في رسالة مفصلة إلى ناخبها توضح سبب عدم مشاركتها في الاقتراع: "لقد أنهكتني الغزو الذي تتعرض له خصوصيتي

² تقرير المقررة الخاصة المعنية بالعنف ضد المرأة وأسبابه وعواقبه على العنف على الإنترنت ضد النساء والفتيات من منظور حقوق الإنسان،

https://digitalibrary.un.org/record/1641160/files/A_HRC_38_47-EN.pdf, July 2018

³ الاتحاد البرلماني الدولي، التحيز على أساس الجنس والتحرش والعنف ضد البرلمانيات، 2016

<https://www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2016-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-parasalemarians>

IPU-PACE، التحيز الجنسي والتحرش والعنف ضد المرأة في البرلمانات في أوروبا، 2018،

<https://www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2018-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-in-parliaments-in-europe>

⁴ النساء والفتيات من منظور حقوق الإنسان، انظر الملاحظة 2 أعلاه.



وما أصبح شائعاً من ندم وتخويف"، وأضافت: "لا ينبغي لأي شخص في أي وظيفة أن يتحمل التهديدات، أو رسائل البريد الإلكتروني العدوانية، أو الصراخ في الشارع، أو أداء اليمين على وسائل التواصل الاجتماعي، أو تثبيت أجهزة إنذار الدعر في المنزل.⁵"

"لقد استفدت من غزو خصوصيتي والشر والترهيب اللذين أصبحا شائعين". "لا ينبغي لأي شخص في أي وظيفة أن يتحمل التهديدات، أو رسائل البريد الإلكتروني العدوانية، أو الصراخ في الشارع، أو أداء اليمين على وسائل التواصل الاجتماعي، أو تثبيت أجهزة إنذار الدعر في المنزل." 5

الغرض: تنظيم فعالية جانبية للجنة وضع المرأة، حول تأثير العنف عبر الإنترنت، بما في ذلك التحرش والتهديدات ضد النساء والفتيات القياديات، وربطه بمنهاج عمل بكين. سيناقش المحاضرون الأبحاث المتاحة حول هذا الموضوع، والإجراءات الوقائية المحتملة والممارسات الجيدة من قبل مختلف أصحاب المصلحة - بما في ذلك وجهات النظر القانونية والشعبية والمهنية والأكاديمية - لمعالجة العنف عبر الإنترنت ضد النساء والفتيات القياديات.

نظرًا لأن الوقت في الفعالية الجانبية محدود، فإن الرعاة المشاركين مدعوون لتقديم تقرير مكتوب قصير عن جهودهم في مكافحة العنف عبر الإنترنت ضد النساء والفتيات القياديات، والذي سيتم تضمينه في البرنامج ونشره مع المواد الترويجية.

التاريخ: الأربعاء 24 آذار/ مارس 2021

الوقت: 10:30 - 12:00 صباحًا بتوقيت شرق الولايات المتحدة / من الساعة 3:30 ولغاية الساعة 05:00 بعد الظهر بتوقيت وسط أوروبا.

التسجيل:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe9XsFVczrKLMi0zsilf1TppDwtVXSG9Qfgy0eHGphL5LMA/viewform?usp=sf_link

المنصة: Interprefy (يتم توفير الرابط عند استكمال استمارة التسجيل)

اللغات: الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والعربية

⁵ نيويورك تايمز (1 نوفمبر 2019) "التهديدات والإساءات تحت المشرعات على مغادرة برلمان المملكة المتحدة"، ميجان سيبيا



المنسق: السيدة كلير دولي، مقدمة البرامج ومراسلة بي بي سي السابقة

المتحدثون:

- السيدة توني ويلهيلمسين تروين - رئيسة البرلمان النرويجي
- السيدة لوسينا دي ميكو - خبيرة وداعية وكاتبة في مجال القيادة النسائية والتضليل الجندي
- السيدة كريس ساجونا - صحفية أمريكية وعضو في رابطة الناخبات في الولايات المتحدة، مراقبة في الأمم المتحدة





Permanent Mission of Albania to
the United Nations

“We Have Your Back” Breaking the cycle from online harassment to threats to violence against women and girl leaders

Subject: While the internet and digital spaces providing direct communication networks for a wide audience bring potential benefits and empowerment, women and girls across the world are also facing violence, including harassment and threats, facilitated by these new technologies. This is particularly critical for younger generations of women and girls who extensively use these new technologies, which affect all aspects of their lives. And nowhere is this misogynistic, sexualized and gendered online violence more damaging to human rights and democracy than when it is perpetrated against “women and girl leaders who challenge and may change the patriarchal structures, who uphold gender parity and equality, and who aim to ensure gender issues are integrated into nations’ development”.¹ The cycle of online abuse against women and girl leaders intends to and/or has the effect of silencing them in social media and other online and offline public spaces, and ultimately forcing them out of politics or public life. Online violence is a direct attack on the rights of women and girls to participate in public life with the aim of silencing and limiting the visibility of women’s and girls’ leadership. It hinders their power as role models and barrier breakers for others. Indirectly, it can also have significant detrimental consequences on the passage of laws and the implementation of policies that provide for equal rights, health, safety, education and access to opportunities.

It is therefore a matter of urgency to address how States, information and communication technology (ICT) companies, and other stakeholders can urgently eradicate online violence against women and girl leaders and create an enabling environment for achieving gender equality through the use of ICT.

Background: Women and girl leaders – such as women in politics, women human rights defenders, bloggers, journalists, activists, etc. – are particularly targeted by ICT-facilitated violence and suffer disproportionately serious consequences as a result. As the UN Special Rapporteur on violence against women has emphasized, online violence against women and girl leaders “not only violates a woman’s right to live free from violence and to participate online but also undermines democratic exercise and good governance, and as such creates a democratic deficit”.²

IPU studies on violence against women in parliaments³ show that social media is the main channel for threats; with 41.8 per cent of women MPs interviewed globally and 58.2 per cent in Europe saying they had been the target of abusive, sexual or violent content and behaviour on social networks (Facebook, Twitter, Instagram, etc.). One interviewee described how she was harassed online: “I got an anonymous message saying, ‘We’re going to kill you. First, we’re going to beat up your children. Then you will be raped, killed. Your husband and your children, we’ll get you all. You can hire bodyguards, but we know where you live. We’ll get you all.’”

Technological features also make it possible for pernicious content to be spread extremely rapidly (“viral”), reproduced and remain visible. “Technology has transformed many forms of gender-based violence into something that can be perpetrated across distance, without physical contact and beyond borders through the use of anonymous profiles to amplify the harm to victims.”⁴ This serves as a barrier to women entering or staying in the public and political arena and it undermines their work as public or elected officials. A recent example includes a decision by 18 women parliamentarians from the United Kingdom not to run for re-election. “I am exhausted by the invasion into my privacy and the nastiness and intimidation that has become commonplace,” Heidi Allen MP wrote in a detailed letter to her constituents explaining why she would not be on the ballot. “Nobody in any job should have to put up with threats, aggressive emails, being shouted at in the street, sworn at on social media, nor have to install panic alarms at home.”⁵



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



Permanent Mission of Albania to
the United Nations

Purpose: Organize a CSW65 side event on the impact of online violence, including harassment and threats against women and girl leaders, relating it to the Beijing Platform for Action. Panellists will discuss available research on this topic, possible preventive actions and good practices by different stakeholders – including legal, grassroots, professional and academic perspectives – for tackling online violence against women and girl leaders.

As time in the side event is limited, co-sponsors are invited to provide a short-written account of their efforts in combatting online violence against women and girl leaders, which will be included in the programme and published with promotional materials.

Date: Wednesday, 24 March 2021

Time: 10.30 – 12.00 a.m. ET / 3.30 to 5 p.m. CET

Registration: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe9XsFVczrKLMIOzsilf1TppDwtVXSG9Qfqy0eHGphL5LMA/viewform?usp=sf_link

Platform: Interprefy (link to be provided upon completion of the registration form)

Languages: English, French, Spanish and Arabic

Moderator: Ms. Claire Doole, Anchorwoman and former BBC reporter

Panelists:

- Ms. Tone Wilhelmsen Trøen – President of the Norwegian Parliament
- Ms. Lucina Di Meo - Expert, advocate and writer on women's leadership and gendered disinformation
- Ms. Chris Sagona - American Journalist and League of Women Voters of the United States, UN Observer

¹ Remarks by Ms. Tesfamariamhol (Eritrea) on the occasion of the Third Committee debate, 7 and 8 October 2019.

² *Report of the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences on online violence against women and girls from a human rights perspective*, https://digitallibrary.un.org/record/1641160/files/A_HRC_38_47-EN.pdf, July 2018.

³ IPU, Sexism, harassment and violence against women parliamentarians, 2016, <https://www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2016-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-parliamentarians>; IPU-PACE, Sexism, harassment and violence against women in parliaments in Europe, 2018, <https://www.ipu.org/resources/publications/issue-briefs/2018-10/sexism-harassment-and-violence-against-women-in-parliaments-in-europe>

⁴ *Report of the Special Rapporteur on violence against women, its causes and consequences on online violence against women and girls from a human rights perspective*, see note 2 above.

⁵ New York Times (1 November 2019) "Threats and Abuse Prompt Female Lawmakers to leave U.K. Parliament", Megan Specia



Inter-Parliamentary Union
For democracy, for everyone.